

THƯỜNG THỨC

NƯỚC-CHÈ

(Tiếp theo)

Tôi nói về thuật là lát có người bảo rằng: chè Tàu vẫn thiệt có cái mùi ngọt cái hơi thơm hơn chè ta; nói rằng người Tàu dùng thuật mà làm mè hoặc là chưa chắc đã đúng. Tôi xin thưa: cái mùi cái hơi là cái bù ngoài. Nói đến mùi đến hơi thì không cùng: người ta thế này người ta thế khác, không thể lấy lý lẽ mà biện bạch được. Ua thi mâm ruốc và cuộn cung ngon, không ra thi phở mài cũng hỏi, mà rươi vang cũng lại. Xưa ta dời nón thường thi cho nón thường là đẹp, nay ta dời nón trùm thi nón trùm thành ra có giá trị. Người quen hủ thuốc là an-nam thi cho thuốc là an-nam là ngon, nếu hủ thuốc lày thi cho là dò; dến khi quen thuốc lày rồi, thi qui thuốc tây mà chè thuốc an-nam là nặng khó. Nói đến thuốc tây tôi sực nhớ lại cách ba năm nay tôi và Saigon thi thấy đâu đâu cũng chuồng thuốc gò-llop; thế mà năm ngoái tôi trở lại Saigon, thi thuốc Job đã thế chun thuốc gò-llop trong các phòng khách sang. Thuốc Job có dã lâu chờ không phải mới, thế mà trước người ta không quí bày giờ lại qui, thi tôi không hiểu tại sao? Tôi ché là theo cách quảng cáo khéo hay vung, róng hay hép mà thuốc ấy được người ta yêu dùng hay là không yêu dùng. Mè thiệt, mỗi khi thử thuốc nào bún chay, thi tôi thấy tên thuốc ấy rao khắp đường phố, khắp trên các giấy các tờ như trinh-top chí. Xét cho kỹ ra thi quảng cáo là «nhan» mà hàng chay là «quá» vậy. Mè có thể thi người ta mời chè bù bạc ngàn bạc vạn ra chi phí về sự quảng cáo chờ.

Nói tóm lại bất kỳ món hàng gì (cho đến cái em gái nữa) mỗi người c uống mỗi cách, mỗi xú chuồng mỗi khác, mỗi thời chuồng theo thời đó; mà người bán hàng thi có thể dùng những thuật khôn khéo để xui dục người ta ham mê món hàng của mình được.

Chè Tàu cũng là món hàng, thi cũng không ra ngoài lối ấy. — Mè hỏi ra, thi trong một xã hội được mấy người có thể thi nói rằng mè độc lập, mè không bị cái phong trào ở ngoài nó xô đẩy mè đi?

Tôi không biết ngày trước người Tàu họ làm quảng cáo cho chè họ thế nào. Còn ngày nay thi hình như họ không cần làm quảng cáo nữa: Họ chỉ cần phái lò dem chè và xí-ta cho nhiều, để lấy tiền ta cho nhiều mà thôi. Chè họ đã hóa ra mới «Mỹ-nhân» có nước hoa có phần sáp, được phần nhiều người Annam quyền uyền qui trọng rồi người Annam rao cho nhau cũng đà!

Tôi còn nhớ lúc tôi mới bắt đầu dùng chè Tàu. Nguyễn tôi sinh trưởng ở nhà quê; song thân tôi trồng chè; cả nhà tôi chỉ uống nước chè trồng trong vườn. Đến khi tôi thi đà ra làm việc nhà nước. Đến nhà người quen, ai nấy cũng đem chè Tàu ra đà; không lẽ kí họ tôi, mình lại đà chè ta! Trong lòng nghĩ đại rằng: Đà chè ta thi tôi

có mấy đồng tiền! chí bằng mua chè Tàu mà dài, có chè lớn vì khach hơn, thi mới tò được lòng mìn qui khach; nên không thể thi sợ người ta cho mìn «rit» chàng! — nhưng mà tôi xin thù thiệt rằng khi đó tôi uống chè Tàu là bắt đặc dài mà thôi. Mùi nó chát, nó gát, khòi chè; uống vòi sinh nóng ruột, hòn oè khòi ngù... Mè tôi thi cũng sít hòn đầu dùng chè Tàu thi cũng thấy như tôi vậy. Nhưng mà về sau tôi miễn cưỡng uống lâu ngày, thi lại thấy khác ngay. Cho biêt, thứ chè nòng! liết ấy có tué biến hóa một phần cảm giác trong thân thể người ta; tôi có thể nói rằng: Người Tàu lấy e ho ma «chinh phục» tinh trường tinh! Lúi lúc đó đến nay thi tôi cũng mắc bệnh nghiện như ai! tôi cũng khinh bù chè của song thân tôi trồng, mà thiên trọng chè Tàu như ai! Nay tôi lỉnh lại, bắt đầu bù chè Tàu, thi cũng hơi khó một chút. Nhưng tôi nghĩ: Người ta thường nước thương nhà đến đòi chè tu chè chát còn được, hưởng chè mìn chay khó một chút cho quen dùng e ta, mà lại không được bay sao? Dùi người không biết có cười nhạo một chút mà cũng chịu không được bay sao?

(Còn nữa)

A. X.

PHỤ-NỮ DIỄN-DÀN

CHÚT TÌNH THANH KHÍ

Trong bao Tiếng-dàn số 150 có đăng tin rằng trong nữ-giới đã có người ra xin lop Phụ-nữ-tap-chi. Em thấy tin ấy, xí-ta bao túi túi mừng mừng! Phụ-nữ chung ta đứng trong cái địa vị khuất lóng dù mày nghĩa nám, chè sinh hoạt ở trong buồng sáu bếp tối, ngoài sáu nấu nướng quên dọn, chèo chòng nuôi con thi không còn biết đến chí ở ngoài xã-hội, dạo-dùc là chí, học-vấn là chí, nghệ-thuật là chí, nghiên-cứu là chí, những cái ấy đều là những thứ vô dụng cả. Thế mà nay lại nghĩ se có Phụ-nữ-tap-chi, nghĩa là các chí em ta là không đến nổi bị giám cảm ở góc bếp xo buồng mà thành thoảng có thể dein ý kiền minh lò bay cùng người khác, các chí em ta sẽ không đến nổi từ chán lo mày cái trách mè chửi cùn mà còn được có khi cầm đèn tò bao đà bồi dưỡng cho tri-thức. Vẫn biết rằng trước kia chí em ta cũng đã có người viết báo, có người đọc báo, nhưng số ấy rất ít, mà những báo nay đều là báo của dân-ông chủ-trương, thi chí em ta chưa có cái nào chính tay minh làm lấy; chờ nay, quả như Phụ-nữ-tap-chi ra đời thi thực là cái co-quan của chí em ta, thực là cái biểu chứng rằng chí em ta đã bước vào một con đường rộng mới vậy.

Em vẫn biết rằng tò tap-chi không phải là cái phủ-khoán, cái «thần-thông» có thể tự nó mà thay đổi được cái vận mạnh của chí em ta đâu. chí em ta dù muốn ra khỏi vùng tháp-phố mà «người mìn» nhìn trời » được, chí em ta dù muốn cầu lấy sự sinh-hoạt cho dài dù đà có thể trộn hết nghĩa-vụ đối với xã-hội, hưởng hết quyền lợi của

xã-hội cho mìn, thi trừ phi mìn người đều phải lo tự lập và tự vệ lấy thi k' ông thể trông vào ai được. Song le, tò tap-chi tuy không thể làm Ông thần cứu-manh, mà nó có thể giúp cho chí em chúng ta kiểm đường mà tự cứu lấy mìn. Sao vây? Ta phải hiểu tự cứu đây là nghĩa làm sao. Tự cứu đây, như em đã nói trên kia, là làm thế nào để sin hoạt cho dài dù. Muốn sinh hoạt cho dài dù thi trí thức phải cho dài dào, thi pamp phải có chí em không biêt-triển, dạo-dùc phải cho cao-thượng. Nếu muốn được như vậy mà mỗi người cứ nằm trong xó lối như ngày nay, việc mìn minh biêt, chuyên mìn mìn bay, thi thi cùa quay dài chút dà không nỗi ròn nói gì đến tự cứu! Từ phái có một cái co-quan chính đáng để bay về cho những chí em húu tiếc những đều nêu biêt, những đều ném lam, cũng là dè giới-thiệu các chí em ở xa với nhau dè/mà trao đổi những ý-kien hay, tu-tuong tốt. Mỗi người đều phải biêt-triển không lấy mìn, mà lại cung các chí em đều tay một bước bước tới thi không lo gì mà không tự cứu được!

Chắc có người lại cùi em rằng: «nói một tò tap-chi cho chính đáng thi có thể giúp chí em chúng ta ít nhiều là thực phải, nhưng nếu tò tap-chi mà không chính đáng, nếu cùi em «quá rõ» nó đem lại dụng tò tap-chi dè mà mè hoặc chí em ta, khuyến du chí em ta di theo đường làm lách thi sao?» Vâng, đều ấy thi nguy hiểm lắm! chí em ta đều dương phần nhiều vòi tri vòi giác, tản tri mịt mù, đều bay đến dà, dè phát dài cháng, chèo dù sút pán đoán mà phần biêt, nếu bắt hành mà lại gặp phải cái nạn như thế thi thật đến mè hòn mà kéo nhau đến vực thẳm hang sâu thẳi l em vẫn lo vây, mà chính em đối với phụ-nữ-tap-chi có hy vọng hằng hái bao nhiêu thi chí em chí ở ngoài xã-hội, dạo-dùc là chí, học-vấn là chí, nghệ-thuật là chí, nghiên-cứu là chí, những cái ấy đều là những thứ vô dụng cả. Thế mà nay lại nghĩ se có Phụ-nữ-tap-chi, nghĩa là các chí em ta là không đến nổi bị giám cảm ở góc bếp xo buồng mà thành thoảng có thể dein ý kiền minh lò bay cùng người khác, các chí em ta sẽ không đến nổi từ chán lo mày cái trách mè chửi cùn mà còn được có khi cầm đèn tò bao đà bồi dưỡng cho tri-thức. Vẫn biết rằng trước kia chí em ta cũng đã có người viết báo, có người đọc báo, nhưng số ấy rất ít, mà những báo nay đều là báo của dân-ông chủ-trương, thi chí em ta chưa có cái nào chính tay minh làm lấy; chờ nay, quả như Phụ-nữ-tap-chi ra đời thi thực là cái co-quan của chí em ta, thực là cái biểu chứng rằng chí em ta đã bước vào một con đường rộng mới vậy.

Em vẫn biết rằng tò tap-chi không phải là cái phủ-khoán, cái «thần-thông» có thể tự nó mà thay đổi được cái vận mạnh của chí em ta đâu. chí em ta dù muốn ra khỏi vùng tháp-phố mà «người mìn» nhìn trời » được, chí em ta dù muốn cầu lấy sự sinh-hoạt cho dài dù đà có thể trộn hết nghĩa-vụ đối với xã-hội, hưởng hết quyền lợi của

chó chí em ta, thi những kè rõ mắt phải cảnh cáo cùng các chí em đà lu mà trừ cái hại ấy obo nó khôi trán ra xã-hội.

Em vi quá nhiệt làm với Phụ-nữ-tap-chi mà bây tò mối cảm tình như vậy, chí em hùu nhiều người trách em rằng sao quá bi quan. Không, em có bi quan đâu! em lo sao như vậy là vì tấm lòng quá nhiệt thành, mà cũng vì những đều trong thấy khinh em không lo không được, chí em vẫn chưa ròng cái hại ấy dù có xuất hiện thi chí em ta quyết tâm phải trả. Nhưng đến đó cũng là lực lượng mà thôi, chí có dàu mà chí em ta đến bắt hành như thế! Các chí em yêu quý của em oí, em chàc rằng chí em chúng ta làm sao cũng được một tò tap-chi chính đáng!

Trong báo lai dâng tin rằng ở Huế đã có người xin lop Phụ-nữ-tap-chi, ở Toulane cũng có người xin lop. Một lát mà dàu hai tò tap chí cho Phụ-nữ như vậy! Thôi thi càng nhiều càng hay, miêng là đều những co-quan chân chính. Chí em ta nên cùng nhau hy vọng cho Phụ-nữ-tap-chi mau ra đời!

Nguyễn-thị-Ngọc-Liên

ĐÔC GIÀ LUẬN DÀN

VĂN VĂN LÀ VĂN CÓ VĂN

Thi-văn không phải là việc cần, song cũng là một món mỹ-thuật, trong làng văn không thiếu được. Trên các tờ báo thường hay đà một mục riêng để đăng những bài thi văn của các bạn đọc báo thừa hứng cảm xúc mà viết ra, nên cái «lối ngâm nga» đã thành một cái thủ phò thông, nhất là trong các bạn thanh niên đương lập quốc văn. Ký giả sợ rằng nếu ai cũng muốn làm văn văn mà không chịu xét đến những đều cần phải biêt thi văn văn có ngày dài bại mà hư mất một món mỹ thuật đó, nên xin bày rõ lý do sau này:

Đó gọi là văn văn thi nếu không hợp văn tức là sai-sa. Theo lối văn văn Tùi cùng ta thi có ngũ- Ngôn, thất- Ngôn, lục- bát, ca-trù v.v... nhưng lối văn đó không những chữ sắp chun phai hợp văn mà mỗi chữ trong câu, cũng phải sắp đặt cho đúng luật thi đọc ra mới có cái giọng cao thấp thăng trầm, ai em tài mà không có cái giọng trai hồn ngang họng. Cái phép làm thi mà nói cho tinh tế, vẫn phiền phức lắm, song có cái bệnh thường mà nhà làm thi cần phải biết trước mà không nên phạm đến là mấy điều này:

1) Thất luật. — Thất luật nghĩa là nên đà tiếng binh mà đà tiếng

trắc, nên đà tiếng trắc mà đà tiếng binh. Ví dụ:

Ái cù rà rời ba đồng gach.

Non xanh mà mil mây tùng mây. Chù đồng mà đà chư hòn, chư tùng mà đà chư lấp, thi gọi là thất luật (còn chư khác thi không phải nói).

2) Khô dọc. — Khô dọc thi không phải thất luật, nhưng dọc ra bùi bùi bùi họng. Ví dụ:

Dâng tay với thù trời cao thấp, Duôi cảng do chơ đất vân dát.

Chữ trời mà đà chư nui, chữ do mà đà chư sánh thi gọi là khô dọc.

3) Âm-diệu. — Âm-diệu cũng là tiếng bình mà có diệu cao diệu thấp, dàng sao thi dọc không lén giòng mà nghe nó trầm cả câu. Ví dụ (piùn nhiều về câu dưới):

a) Dù mang kiều ở trong trời đất,

Phải có tên gi với núi sông

Chữ tên mà đà chư tái thi cà câu dọc không êm mà mất cái diệu cao di.

b) Trâm nám trong cùi người ta, chư tái chư mệnh khó là ghét nhau.

Chữ là mà đà chư ra thi dọc nó ngang họng khó dọc lâm.

c) Thuở trời đất nài con gió bụi, khach mà hòng nhiều nỗi gian truân.

Chữ hòng mà đà tiếng hòng (không có dàu huyền) thi dọc ra không nghe cái diệu cao gi cả.

Đó là cù một vài điều về thanh diệu mà hường nhâ làm thi phải biêt mà tránh. Còn ngoài nhiều đều cần phải học luyện mới thành nhâ thi được, không phải thấy người ta viết cùng viết cùn, dù số bảy chữ mà gọi là câu thơ đâu?

Dân như cách thi cù-phong không cần lè nói trên, lại nêu thi trác-chi-lư cũng không cần binh trắc cho lâm, nhưng đó là những nhà cao thủ, những kè mèi học lâm thi không nghe được.

Các anh em mà học làm thi thi xin lưu ý cho mấy điều ấy.

Kinh-sinh

Chú ý! Chú ý!

Ai là chủ tiệm bán thuốc bắc

• CHIN và SỐNG • nên tìm đến tiệm

QUÂN THẮNG & đường CANTON-

NAIS N° 78-89 FAIFO là một nhà

buôn bán thuốc bắc, tạp hóa, cước

cầu, trú, danh từ xưa chí nay trãi

dà 30 năm dư trên đường kinh-te,

ai ai đều nghe tiếng; Ban si bán lè

giá cả phải chăng, ai ở xa muôn

hồi giá cả gi, sảng long trả lời

ngay :

Xin kính mời quý khách chiếu.

QUÂN-THẮNG

Chủ nhân kính cù

ĐÁ MỞ!

CHI DIỄM

HATINH Dâ mờ từ ngày mùng

một tháng chạp.

Quý-khách chiếu cố rất đông, lấy làm vui vẻ quá

Xin cảm tạ vòi cùng.

Nay kính cáo

VĨNH-HƯNG-TƯỞNG

N° 167 Rue Sarrault — VĨNH

AVIS

AUX TENNISMEN CHINOIS ET ANNAMITES

COUPE TA-KHAI-THO

31 Mars et 1er April 1929 — TOURANE

Il est créé en Annam une Coupe Challenge de Tennis Simple pour hommes, donné de Monsieur TA-KHAI-THO. Compris de la Banque-Franco-Chinoise à Tourane, et qui prendra le nom de «Coupe TA-KHAI-THO».

Cette Coupe Challenge destinée à assurer les progrès du grand nombre de Joueurs Annamites & Chinois, devra dans toutes ses phases, se disputer sous forme de poule et selon les règlements de l'U.S.F.A.

Chaque Club sera jouez chez lui une partie qui fournira trois représentants. Tous les représentants des Clubs engagés se réuniront à TOURANE un début de 1929 à une date qui sera fixée par le Comité d'Administration de l'Association du Sport Toulannais de TOURANE pour la première compétition — laquelle se disputerait sur les courts de cette Société.

Tout Club désirant participer à ce tournoi devra par lettre adressée à M. le Président du Sport-Toulannais, se faire inscrire un mois avant la date fixée pour la première compétition.

Le Club vainqueur sera déclaré détenteur de la Coupe. Il sera tenu de la remettre en jeu s'il est provoqué par un autre Club.

Les défis ne pourront être portés avant un délai de DEUX mois à partir de la dernière compétition et la poule de défis se disputeront au moins après la provocation.

La Coupe deviendra la propriété de l'E.F.I. du Club qui l'aura détenue à l'issue de la dernière compétition en 1931.

Signd : TA-KHAI-THO

NOTA : Pour tous renseignements s'adresser à M. NGUYỄN QUỐC KINH commis des P.T. à TOURANE, Président du Comité d'organisation de la Coupe.

TO CHÚT ĐÌNH CÔNG PHU

XIN ĐỒNG-BÀO TÍN DỤNG

Thứ nhất. — Ai muốn dành tiền kia, may gấp làm giàu, rủi ra có vắn; xin góp tiền vào hòi Vạn-quốc Sứ-súc ở tại Qui-nhon, do bùn hiệu làm dài lát.

Thứ hai. — Ai muốn bão-ké xe điện, già cả phải chăng, giấy tờ mau mắng, hư chữa mất thường, không chờ khôi dại, xin giao xe cho bão-ké-Trung-Phap ở tại Qui-nhon, do bùn hiệu làm dài lát.

Thứ ba. — Ai muốn tiêu thụ nỗi hoa thô sẵn, hàng chay giá may, khôi người biêt ép, xin gởi kiều mầu rõ ràng, bùn hiệu làm đường giao tiếp.

Thứ tư. — Ai muốn cầm thẻ đất nhà, mò màng công nghệ, xin dem tờ khé dàu râu, bùn-hiệu liệu để giải thiệu.

Thứ năm. — Ai muốn góp vốn hùn phần, chèc tay may lợ; xin ký cù phản vào hòi «Trung-ký» nông-c

VIN TONI-APÉRITIF COCA-QUINA-KOLA

Rượu uống bù và ngọt

Bán sỉ và bán lẻ tại: Hiệu Bào-chẽ PHẠM-DOAN-ĐIỀM - TOURANE

QUÀ TẾT:

Thứ rượu này từ ngày rằm cho đến ba mươi tháng chạp, chúng tôi xin giá 2\$00, nghĩa là một chai 2\$00 chỉ lấy 1\$60 mà thôi.

về việc thả tiêu các điều ước bắt buộc
đóng của Trung quốc, chỉ trong ba năm
cô thể làm xong

(T. N. D. B.)

Chánh phủ Tàu dè phòng học
sanh du học Nga nè. - Trung ương
chấp hành ủy viên hội cỗ Quốc dân
đảng Tàu muôn ngàn công sản
nên đã ra lệnh dè phòng những học
sanh du học Nga về như sau này:

1- Những học sinh nào ở Nga về
phải rời phòng vấn trung ương hoặc
địa phương của đảng mà trình báo tách
danh, trong hạn một tuần lễ trở lại.

2- Nếu sau một tuần lễ mà những học
sinh nào (ở Nga) về chưa trình báo tách
danh thì sẽ coi như là cộng sản. Nếu
các chánh phủ địa phương tra xét ra
được thì phải bắt mà giải về đảng bộ
trung ương.

3- Học sinh du học ở Nga và sẽ có
một công quán riêng để tiếp nước mà
các học sinh ai cũng phải vào đó hết

4- Quốc quán đó sẽ do một người

thờ ký và ít người thi cai quản.

Những người đó sẽ do đảng trung ương

cố ra.

5- Khi tới nhà công quán đó rồi thì

những người thay mặt cho đảng bộ
trung ương phải xem xét cho kỹ càng

với những học sinh đó phải là cộng sản

không. Học sinh nào có dấu giấy tờ mới

được di chỗ khác.

6- Học sinh nào có được lệnh dài giấy
tờ và có tờ bảo chứng của 5 người
đảng viên thì mới được tự do hành động.

Tuy nhiên trong một năm đầu
các học sinh cũng phải tùy theo thời

hạn đã định mà làm tách trình cho

đảng bộ trung ương biết những cử chỉ,

hành động của mình.

7- Những học sinh ở Nga và có
người nào theo cộng sản mà chịu thu
tội với đảng bộ trung ương thì sẽ được

đánh như những người cộng sản đã hồi

đầu theo đảng.

8- Những điều lệ này sẽ giao cho đảng

bộ trung ương thi hành.

(Thảo chung)

Yết thi phản đối Phùng và Tường.

- Trong thành phố Bắc-kinh đã thấy
đàn kharp nơi những giầy yết thi phản
đối Phùng-ngoè-Tường và Tường-giới.
Thach-Nha công-ssan tra xét rất kỹ để
tim những người thù pham. Người ta
cho rằng cuộc phản đối đó là do những
đảng viên tâ-duc của Quốc dân đảng
mới bị khai trừ đảng tịch trước đây.

(S. R.)

(Tín ngày 24 tháng 1)

Yết lời khai ở Hán-khâu. - Ở Hán-
khanh lai mới xảy ra một việc lời khai
hơn phiếu đóng xuống một chiếc lầu gỗ
không cho phu khanh hàn ở trước tò
giới Nhật, người Nhật xác các lầu chiến
bộ về cho. Các lầu chiến đó đã cho
thủy quân bộ bắt ném người dù
đảng viên tâ-duc của Quốc dân đảng
mới bị khai trừ đảng tịch trước đây.

(Tín ngày 22 tháng 1)

Yết lời khai ở Hán-khâu. - Ở Hán-
khanh lai mới xảy ra một việc lời khai
hơn phiếu đóng xuống một chiếc lầu gỗ
không cho phu khanh hàn ở trước tò
giới Nhật, người Nhật xác các lầu chiến
bộ về cho. Các lầu chiến đó đã cho
thủy quân bộ bắt ném người dù
đảng viên tâ-duc của Quốc dân đảng
mới bị khai trừ đảng tịch trước đây.

(Tín ngày 22 tháng 1)

Yết lời khai ở Hán-khâu. - Ở Hán-
khanh lai mới xảy ra một việc lời khai
hơn phiếu đóng xuống một chiếc lầu gỗ
không cho phu khanh hàn ở trước tò
giới Nhật, người Nhật xác các lầu chiến
bộ về cho. Các lầu chiến đó đã cho
thủy quân bộ bắt ném người dù
đảng viên tâ-duc của Quốc dân đảng
mới bị khai trừ đảng tịch trước đây.

(Tín ngày 22 tháng 1)

Trung-hoa yêu cầu đối với Đông-
duong. - Báo giới Trung-hoa đồng
hồng đều yêu cầu của Trung-hoa về

diễn ước quan hệ về Đông dương hiện
đang dự thảo, như sau này: 1) T-ung-
boc được thi hành đường xe lửa Ván-nam.
2) Pháp phải thủ tiêu những pháp luật
bắc đài Hoa-kieu ở Đông dương, 3) Phép
trú ngạch tháo tháo của Hoa-kieu,
4) T-ung-boc không phương pháp khám
xét người Trung-hoa nhập cảnh Đông
dương, 5) B-ô cái cách ta đầu ngón tay,
6) Cái lưỡng diều lệ về hàng hóa Trung
bos nhập cảng, 7) B-ôt hành sự quản
lý hàng hóa.

Trung với Nhật. - Ngày 24 B-ô trung

Ngoại giao Nhật là Yoshizawa đã sang
Vuong-chinh-Đinh di tiếp kiến Tường-
giới-Thach. Tình hình cuộc đàm phán
chưa rõ được gì cả.

Hiện ngày 25 chưa có cuộc thương
nghi.

(Arip)

JA-VA

Albert Thomas qua Ja-va. - Chánh
phủ Hà-lan mời Ông Albert Thomas qua
Ấn-dò là thuộc, Ông đã đi lại qua đó
mua lâm. Ông đã nói chuyện với Toàn-
quyền và các cơ quan hành chính có
quan hệ với vấn đề lao động. Ông có tiếp
kiến nhiều nhân viên của các đảng ban
xã và đại-biểu của các chủ thuê. Ông
có di tản mấy sở cảnh chúa.

Ông đã xuống tàu về Âu-châu, đến 15
Février sẽ đến nơi.

(Arip)

AU-MỸ

PHÁP

(Tín ngày 24 tháng 1)

Tại Nghị viện. - Các lái ủy hội
trong Nghị viện đã bầu lại ban trị sự

đảng Taittinger được tái cử Chủ tịch ủy
hội Thực dân, Ông Archimbaud tái cử
Báo cáo viên. Tại ủy hội Tài chính, Ông

Chastaigne Goyon được cử làm Phó chủ

tịch thứ sau mới đổi thêm.

Có một Tiểu ủy hội chuyên việc lựa
chọn bao cáo viên để cho các phần tử

đàn hòa được 8 phần mới.

Các báo cáo viên khác được tái cử cả

ở Thương nghị viện, tại ủy hội Thực dân

đảng Messini Chich, những Ông Bi-

chan và Roustan là Chủ tịch, những Ông

Léon Benard và Tournan là Phó

chủ tịch thứ sau mới đổi thêm.

(Arip)

NGA

(Tín ngày 24 tháng 1)

Phái Trotsky hoạt động. - Báo

Pravda đăng tin rằng đảng Trotsky

hỗn động lầm, 150 người đã bị bắt. Có

lại được những thư tín của Trotsky xui
để động chi-đi chue những cuộc bãi

đảng, bị nội chiến, và lý giải các

phản ứng của các lầu chiến

bộ về cho. Các lầu chiến đó đã cho

thủy quân bộ bắt ném người dù

đảng viên tâ-duc của Quốc dân đảng

mới bị khai trừ đảng tịch trước đây.

(Arip)

Quốc lê liên minh

(Tín ngày 22 và 23 tháng 1)

Văn đề nhà phiến

Ủy hội nhà phiến đã xét các bản báo

cáo của các Chánh phủ về việc huân

bán lậu các chất say. Về Đông dương

ông Bourgeois đại biểu Pháp, đã giải

thích vì làm sao mà Chánh phủ Đông

dương không ban chế sự buôn bán các

thứ ấy như rượu nha phiến) nghiêm

nhẹn, và nói rằng cứ kết quả

hiệu tại lầu phiến duy nam vừa rồi

rồi đã trả hàng mấy năm trước lầu phiến

Úy hội xét rằng bản thông kê của các

Chánh phủ trình về sự nhập cảng và

xuat cảng các thứ chất say tại nhau

nhiều quá, nên đã định rằng lầu phiến

của Quốc lê liên minh phải hồi lại tại

tang Chánh phủ mới để có thể rõ

lại lầu phiến như thế nào?

(Arip)

Quốc lê liên minh

(Tín ngày 22 và 23 tháng 1)

Văn đề nhà phiến

Ủy hội nhà phiến đã xét các bản báo

cáo của các Chánh phủ về việc huân

bán lậu các chất say. Về Đông dương

ông Bourgeois đại biểu Pháp, đã giải

thích vì làm sao mà Chánh phủ Đông

dương không ban chế sự buôn bán các

thứ ấy như rượu nha phiến) nghiêm

nhẹn, và nói rằng cứ kết quả

hiệu tại lầu phiến duy nam vừa rồi

rồi đã trả hàng mấy năm trước lầu phiến

Úy hội xét rằng bản thông kê của các

Chánh phủ trình về sự nhập cảng và

xuat cảng các thứ chất say tại nhau

nhiều quá, nên đã định rằng lầu phiến

của Quốc lê liên minh phải hồi lại tại

tang Chánh phủ mới để có thể rõ

lại lầu phiến như thế nào?

(Arip)

Quốc lê liên minh

(Tín ngày 22 và 23 tháng 1)

Văn đề nhà phiến

Ủy hội nhà phiến đã xét các bản báo

cáo của các Chánh phủ về việc huân

bán lậu các chất say. Về Đông dương

ông Bourgeois đại biểu Pháp, đã giải

thích vì làm sao mà Chánh phủ Đông

dương không ban chế sự buôn bán các

thứ ấy như rượu nha phiến) nghiêm

nhẹn, và nói rằng cứ kết quả

hiệu tại lầu phiến duy nam vừa rồi

rồi đã trả hàng mấy năm trước lầu phiến

Úy hội xét rằng bản thông kê của các

Chánh phủ trình về sự nhập cảng và

xuat cảng các thứ chất say tại nhau

nhiều quá, nên đã định rằng lầu phiến

của Quốc lê liên minh phải hồi lại tại

tang Chánh phủ mới để có thể rõ

lại lầu phiến như thế nào?

(Arip)

Quốc lê liên minh

(Tín ngày 22 và 23 tháng 1)

Văn đề nhà phiến

Ủy hội nhà phiến đã xét các bản báo

cáo của các Chánh phủ về việc huân

bán lậu các chất say. Về Đông dương

ông Bourgeois đại biểu Pháp, đã giải

thích vì làm sao mà Chánh phủ Đông

dương không ban chế sự buôn bán các

thứ ấy như rượu nha phiến) nghiêm